

Act

Chapter 3

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Πέτρος δὲ καὶ Ἰωάννης ἀνέβαινον εἰς τὸ ἱερὸν ἐπὶ τὴν
ပတေရူ -သတ်လည်း -နှင့် ယခဟန် တက်ကကြို -သို့ -ထို ဗိမာန်တော် -ပေါ် -ထို
[G4074](#) [G1161](#) [G2532](#) [G2491](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G1909](#) [G3588](#)
ὄραν τῆς προσευχῆς, τὴν ἐνάτην.
နာရီ -ထို ဆုတောင်းခင်း-၏ -ထို ကိုးနာရီ
[G5610](#) [G3588](#) [G4335](#) [G3588](#) [G1766](#)

ထိုအခါပဌနာပုဂ္ဂိုလ်သော သုံးချက်တီးအချိန်၌ ပတေရူနှင့် ယခဟန်တို့သည် ဗိမာန်တော်သို့ တက်ကပြည်ရှိသော်။

2 καὶ τις ἀνὴρ, χυλὸς ἔκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ ὑπάρχων,
-နှင့် တစ်ယောက် လူ ခြေစွမ်း-သော -မှ ဝမ်းဗိုက် မိခင် သူ-၏ ဖြစ်-သော
[G2532](#) [G5100](#) [G0435](#) [G5560](#) [G1537](#) [G2836](#) [G3384](#) [G0846](#) [G5225](#)
ἐβαστάζετο, ὃν ἐτίθειον καθ' ἡμέραν πρὸς τὴν θύραν τοῦ ἱεροῦ,
ထမ်းခင်းခံရ၏ သူ-ကို ထားကပြသော -၌ နေ -သို့ -ထို တံခါး -ထို ဗိမာန်တော်-၏
[G0941](#) [G3739](#) [G5087](#) [G2596](#) [G2250](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2374](#) [G3588](#) [G2411](#)
τὴν λεγομένην Ὀραίαν, τοῦ αἰτεῖν ἔλεημοσύνην παρὰ τῶν
-ထို ခေါ်ဝေါ်အပ်-သော လူပ-သော -၏ တောင်းရန် စာနာမှ ထံတော်-မှ -ထို
[G3588](#) [G3004](#) [G5611](#) [G3588](#) [G0154](#) [G1654](#) [G3844](#) [G3588](#)
εἰσπορευομένων εἰς τὸ ἱερὸν;
ဝင်ကပြသော -သို့ -ထို ဗိမာန်တော်
[G1531](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#)

အမိဝမ်းတွင်းကပင်ခြေစွမ်းသော သူတယောက်ကို သူတပါးတို့သည်ထမ်းလျက်လာကကြို။ ဗိမာန် တော်သို့ဝင်သောသူတို့မှာ စွန့်ကခြင်းကိုခံစေခြင်းငှါ တင့်တယ်အမည်ရှိသော တံခါးနားမှာ ထိုသူကိုထား လေ့ရှိ၏။

3 ὃς ἰδὼν Πέτρον καὶ Ἰωάννην μέλλοντας εἰσεῖναι εἰς τὸ
သူ မငြိလျက် ပတေရူ-ကို -နှင့် ယခဟန်-ကို ဝင်တော့မည့်-သော ဝင်ရန် -သို့ -ထို
[G3739](#) [G3708](#) [G4074](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3195](#) [G1524](#) [G1519](#) [G3588](#)
ἱερὸν, ἠρώτα ἔλεημοσύνην λαβεῖν.
ဗိမာန်တော် တောင်းလ၏ စာနာမှ ခံယူရန်
[G2411](#) [G2065](#) [G1654](#) [G2983](#)

ပတေရူနှင့်ယခဟန်တို့သည် ဗိမာန်တော်သို့ဝင်မည် လာကပြည်ကို ထိုသူသည်မငြိလျှင် စွန့်ကပြီဟု တောင်းလ၏။

4 ἀτενίσας δὲ Πέτρος εἰς αὐτὸν, σὺ τῷ Ἰωάννη, εἶπεν,
စူးစိုက်ကည့်လျက် -သတ်လည်း ပတေရူ -သို့ သူ-ကို နှင့်အတူ -ထို ယခဟန် ပြောဆို၏
[G0816](#) [G1161](#) [G4074](#) [G1519](#) [G0846](#) [G4862](#) [G3588](#) [G2491](#) [G3004](#)
Βλέψον εἰς ἡμᾶς.
ကည့်လော့ -သို့ ငါတို့-ကို
[G0991](#) [G1519](#) [G1473](#)

ထိုအခါပတေရူနှင့် ယခဟန်တို့သည် ထိုသူကိုစေ့စေ့ကည့်ရှု၍ ငါတို့အား မျက်ကည့်လော့ဟုဆိုလျှင်၊

5 ὁ δὲ ἐπαίχεν αὐτοῖς, προσδοκῶν τι παρ' αὐτῶν λαβῆν.
-ထို -သော်လည်း အာရုံစိုက်လ၍ သူတို့ကို မျှော်လင့်လျက် တစ်စုံတစ်ခု ထံ-မှ သူတို့-၏ ခံယူရန်
G3588 G1161 G1907 G0846 G4328 G5100 G3844 G0846 G2983

ထိုသူသည်တစ်ခုခုကို ရမည်ဟုစိတ်ထင်နှင့် တမန်တော်တို့ကိုမျှော်ကြည့်လျက်န၏။

6 εἶπεν δὲ Πέτρος, Ἀργύριον καὶ χρυσίον οὐκ ὑπάρχει μοι, ὁ
ပြောဆို၏ -သော်လည်း ပတေရူ ငွေ -နှင့် ရွှေ မ ရှိ ငါ-ကို သည်
G3004 G1161 G4074 G0694 G2532 G5553 G3756 G5225 G1473 G3739
δὲ ἔχων, τοῦτό σοι δίδωμι· ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ
-သော်လည်း ရှိ-သော ဤ သင်-ကို ပေး၏ -၌ -ထို နာမ-၌ ယရှေ ခရစ်တော် -ထို
G1161 G2192 G3778 G4771 G1325 G1722 G3588 G3686 G2424 G5547 G3588
Ναζωραίου, [ἔγειρε καὶ] περιπάτει!
နာဇရက် ထလော့ -နှင့် လျှောက်လော့
G3480 G1453 G2532 G4043

ပတေရူကလည်း၊ ငါ၌ရွှေငွေမရှိ။ ရှိသည်အရာကိုသင့်အားငါပေးမည်။ နာဇရက်မို့ငြား ယရှေခရစ်၏ နာမတော်အားဖြင့်ထ၍ လှမ်းသွားလော့ဟုဆိုလျက်၊

7 καὶ πιάσας αὐτὸν τῆς δεξιᾶς χειρὸς, ἤγειρεν αὐτόν; παραχρῆμα
-နှင့် ဆုပ်ကိုင်လျက် သူ-ကို -ထို လက်ယာ လက် ထူမလ၍ သူ-ကို ချက်ချင်း
G2532 G4084 G0846 G3588 G1188 G5495 G1453 G0846 G3916
δὲ ἐστερεώθησαν αἱ βᾶσεις αὐτοῦ, καὶ τὰ σφυδρά.
-သော်လည်း ခိုင်ခံ့လာကြ၍ -ထို ခြေထောက်မူရင်းများ သူ-၏ -နှင့် -ထို ခြေမြက်စီများ
G1161 G4732 G3588 G0939 G0846 G2532 G3588 G4974

သူ၏လက်ျာလက်ကို ကိုင်ဆွဲချီကလွှဲသောခ အစာငြင်းတွင်၊ ခြေနှစ်ဘက်ဖျက်စိတို့သည် စွမ်းအားကို ရသဖြင့်၊

8 καὶ ἐξαλλόμενος, ἔστη καὶ περιπάτει, καὶ εἰσῆλθεν σὺν αὐτοῖς εἰς
-နှင့် ခုန်လျက် ရပ်လ၍ -နှင့် လျှောက်လ၍ -နှင့် ဝင်လ၍ နှင့်အတူ သူတို့ -သို့
G2532 G1814 G2476 G2532 G4043 G2532 G1525 G4862 G0846 G1519
τὸ ἱερόν, περιπατῶν, καὶ ἀλλόμενος, καὶ αἰνῶν τὸν Θεόν.
-ထို ဗိမာန်တော် လျှောက်လျက် -နှင့် ခုန်လျက် -နှင့် ချီးမွမ်းလျက် -ထို ဘုရားသခင်
G3588 G2411 G4043 G2532 G0242 G2532 G0134 G3588 G2316

ရုတ်တရက်ထ၍ မတ်တပ်ရပ်ပြီးလျှင် လှမ်းသွားလ၍။ သွားလျက်၊ ခုန်လျက်၊ ဘုရားသခင်ကို ချီးမွမ်းလျက်၊ တမန်တော်တို့နှင့်အတူ ဗိမာန်တော်သို့ဝင်လ၍။

9 καὶ εἶδεν πᾶς ὁ λαὸς αὐτὸν περιπατοῦντα καὶ αἰνοῦντα
-နှင့် မမြင်ကြ၍ အလုံးစုံ-သော -ထို လူများ သူ-ကို လျှောက်နာမ-သော -နှင့် ချီးမွမ်းနာမ-သော
G2532 G3708 G3956 G3588 G2992 G0846 G4043 G2532 G0134
τὸν Θεόν.
-ထို ဘုရားသခင်
G3588 G2316

ထိုသို့လှမ်းသွား၍ ဘုရားသခင်အား ချီးမွမ်းသည်ကို လူအပေါင်းတို့သည် မမြင်သောအခါ၊

10 ἐπεγίνωσκον δὲ αὐτὸν, ὅτι οὗτος ἦν ὁ παρὸς τὴν
 မှတ်မိက၍ -သော်လည်း သူ-ကို အကခြင်းမူကား ဤသူ ဖြစ်-သော -ထို -သို့ -ထို
[G1921](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4314](#) [G3588](#)

ἐλεημοσύνην καθήμενος ἐπὶ τῆ Ἰωραία Πύλῃ τοῦ ἱεροῦ; καὶ
 စာနာမှု ထိုင်-သော -ပေါ် -ထို လှပ-သော တံခါးပေါက် -၏ ဗိမာန်တော်-၏ -နှင့်
[G1654](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5611](#) [G4439](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#)

ἐπλήσθησαν θάμβους καὶ ἐκστάσεως ἐπὶ τῷ συμβεβηκότι αὐτῷ.
 ပြည့်ဝက၍ အံ့ဩခြင်း -နှင့် အံ့ဩတုန်လှုပ်ခြင်း -ပေါ် -ထို ဖြစ်ပျက်ခဲ့-သော သူ-ကို
[G4130](#) [G2285](#) [G2532](#) [G1611](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4819](#) [G0846](#)

ထိုသူသည် ဗိမာန်တော်၏တင့်တယ်တံခါးနားမှာ စွန့်ကခြင်းကိုခံ၍ ထိုင်နေသောသူဖြစ်သည်ကို သိကပြောကခြင်း၊ သူ့ဖြစ်သည် အမှုကိုအံ့ဩမိန်းမတော့ဝေခြင်းရှိ၍၊

11 Κρατοῦντος δὲ αὐτοῦ τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰωάννην, συνέδραμεν
 ဆုပ်ကိုင်လျက် -သော်လည်း သူ-၏ -ထို ပတေရု-ကို -နှင့် -ထို ယောဟန် ပြေးလာက၍
[G2902](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4074](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2491](#) [G4936](#)

παῖς ὁ λαὸς παρὸς αὐτοὺς ἐπὶ τῆ στοῦ τῆ καλοσμένῃ
 အလုံးစုံ-သော -ထို လူများ -သို့ သူတို့-ကို -ပေါ် -ထို လျှောက်ခခြောက် -ထို ခေါ်ဝေါ်အပ်-သော
[G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4745](#) [G3588](#) [G2564](#)

Σολομῶντος, ἔκθαμβοι.
 ရှုခေးလမုန်-၏ အံ့ဩကပြသော
[G4672](#) [G1569](#)

ထိုသူသည် ပတေရုနှင့် ယောဟန်ကို အမှီပြုလျက်ရှိရာအရပ်၊ ရှုခေးလမုန်ကနားပပြအမည်ရှိသော ကနားပပြသို့ပြေးဝင်၍ စုဝေးက၍။

12 ἰδὼν δὲ, ὁ Πέτρος ἀπεκρίνατο παρὸς τὸν λαόν, Ἄνδρες,
 မပြုလျက် -သော်လည်း -ထို ပတေရု ပြန်ပြောလ၏ -သို့ -ထို လူများ လူ
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4074](#) [G0611](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0435](#)

Ἰσραηλῖται, τί θαυμάζετε ἐπὶ τούτῳ; ἢ ἡμῖν τί
 က္ကသရလေလူ အဘယ်ကခြင်း အံ့ဩကပြနည်း -ပေါ် ဤ-၌ သို့မဟုတ် ငါတို့-ကို အဘယ်ကခြင်း
[G2475](#) [G5101](#) [G2296](#) [G1909](#) [G3778](#) [G2228](#) [G1473](#) [G5101](#)

ἀτενίζετε, ὡς ἰδίᾳ δυνάμει ἢ εὐσεβείᾳ πεπονηκόσιν
 စူးစိုက်ကကြွေကပြနည်း ကဲ့သို့ ကိုယ်ပိုင် တန်ခိုး-ဖြင့် သို့မဟုတ် ဘုရားကခြောက်ခြင်း-ဖြင့် ပျဉ်း-သော
[G0816](#) [G5613](#) [G2398](#) [G1411](#) [G2228](#) [G2150](#) [G4160](#)

τοῦ περιπατεῖν αὐτόν?
 -၏ လျှောက်စရေန် သူ-ကို
[G3588](#) [G4043](#) [G0846](#)

ပတေရုသည် မပြုလျှင်၊ က္ကသရလေလူတို့ အဘယ်ကခြင်း ဤအမှုကို အံ့ဩကပြနည်း။ ဤသူသည် လှမ်းသွားနိုင်သောအခွင့်ကို ငါတို့သည်ကိုယ်တန်ခိုး၊ ကိုယ်သီလအားဖြင့်ပေးဘိသကဲ့သို့ အဘယ်ကခြင်း ငါတို့ကို စေ့စေ့ကကြွေကပြနည်း။

13 ὁ Θεὸς Ἄβραάμ, καὶ [ὁ θεὸς] Ἰσαὰκ, καὶ [ὁ θεὸς] -ထို ဘုရားသခင် G3588 G2316 အာဗရାမ်-၏ G0011 -နှင့် G2532 -ထို ဘုရားသခင် G3588 G2316 ကူဇာတ်-၏ G2464 -နှင့် G2532 -ထို ဘုရားသခင် G3588 G2316

Ἰακώβ, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, ἐδὲξασεν τὸν Παῖδα G2384 G3588 G2316 -ထို ဘုရားသခင် G3588 G2316 -ထို ဘိုးဘေးများ G3962 ငါတို့-၏ G1473 ဘုန်းကြီးစတော်မူ၏ G1392 -ထို ကျွန် G3588 G3816

αὐτοῦ, Ἰησοῦν, ὃν ἔμαθον μὲν παρεδῶκατε, καὶ ἠρνήσασθε κατὰ G0846 G2424 သူ-ကို G3739 သင်တို့ G4771 -မှကား G3303 အပ်နှင်းခဲ့-သော G3860 -နှင့် G2532 ငြင်းပယ်ခဲ့-သော G0720 -၌ G2596

πρὸς ἄνθρωπον Πιλάτου, κρίναντος ἐκείνου ἀπολύειν. G4383 G4091 G2919 G1565 G0630 မျက်နှာတစ် ပီလတ် စီရင်ခဲ့-သော ထို လွတ်ရန်

အာဗရမ်၊ ကူဇာတ်၊ ယာကုပ်တို့၏ဘုရားသခင်၊ ငါတို့ဘိုးဘေးများ၏ ဘုရားသခင်သည် မိမိ သားတစ်ဦး၏ ဘုန်းကိုထင်ရှားစတော်မူပြီးထိုသခင်ကို သင်တို့သည် ပီလတ်မင်းလက်သို့အပ်နှံ၍၊ ထိုမင်းသည် လွတ်မည်အကံရှိသလည်း သင်တို့သည် ထိုသခင်ကိုငြင်းပယ်ကန်၍။

14 ἔμαθον δὲ τὸν ἄγιον καὶ Δίκαιον ἠρνήσασθε, καὶ G4771 G1161 G3588 G0040 G2532 G1342 G0720 G2532 သင်တို့ -သစ်လည်း -ထို သန့်ရှင်း-သော -နှင့် G2532 ဖြောင့်မတ်-သော G1342 ငြင်းပယ်ခဲ့-သော G0720 -နှင့် G2532

ἤτησασθε ἄνδρα, φονέα χριστιανῶν ἡμῶν; G0154 G0435 G5406 G5483 G4771 တောင်းခဲ့-သော လူ လူသတ်သမား ကျေးဇူးပုဒ်ခြင်းခံရရန် သင်တို့-ကို

သန့်ရှင်းဖြောင့်မတ်တော်မူသော သခင်ကိုငြင်းပယ်၍၊ လူအသက်ကို သတ်ခင်း၊ အပဖြူရုံသောသူ တယောက်ကို ရမည်အကံခြင်း တောင်းပန်သဖြင့်၊

15 τὸν δὲ Ἄρχηγόν τῆς ζῆρας ἀπεκτείνετε, ὃν ὁ Θεὸς G3588 G1161 G0747 G3588 G2222 G0615 G3739 G3588 G2316 -ထို -သစ်လည်း ဦးဆောင်သူ -ထို အသက်-၏ သတ်ခဲ့ကန်၍ သူ-ကို -ထို ဘုရားသခင် G3588 G2316

ἤγειρεν ἄνθρωπον ἕκ νεκρῶν. οὗ ἔμαθον μάρτυρες ἔσμεν. G1453 G1537 G3498 G3739 G1473 G3144 G1510 ရှင်ပရိတ်ထမကြောက်စတော်မူ၏ -မှ သခေငြီး အကံခြင်းတွင် ငါတို့ သက်သေခံများ ဖြစ်က

အသက်ရှင်ခင်းသို့ ပို့ဆောင်တော်မူသောအရှင်ကို ကွပ်မျက်ကပြီကြကား၊ ထိုအရှင်ကို ဘုရားသခင် သည် သခေငြီးမှထမကြောက်စတော်မူသည်ကို ငါတို့သည် သက်သေခံဖြစ်ကန်၍။

16 καὶ ἐπὶ τῇ πίστει τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ, τοῦτον ὃν θεωρεῖτε G2532 G1909 G3588 G4102 G3588 G3686 G0846 G3778 G3739 G2334 -နှင့် -ပေါ် -ထို ယုံကြည်ခြင်း -၏ G3588 နာမ ကိုယ်တော်-၏ ဤသူ-ကို သူ-ကို မမြင်

καὶ οἶδατε ἔσπερῶσεν; τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ ἡ πίστις ἡ G2532 G1492 G4732 G3588 G3686 G0846 G2532 G3588 G4102 G3588 -နှင့် သိကြသော ခိုင်ခံ့စေ့၏ -ထို နာမ ကိုယ်တော်-၏ -နှင့် -ထို ယုံကြည်ခြင်း -ထို

δι' αὐτοῦ, ἔδωκεν αὐτῷ τὴν ὀλοκληρίαν ταύτην, ἀπέθανεν πάντων G1223 G0846 G1325 G0846 G3588 G3647 G3778 G0561 G3956 အားဖြင့် ကိုယ်တော် ပေးတော်မူခဲ့၏ သူ-ကို -ထို ပြည့်စုံခြင်း ဤ ရှေ့မှောက်-၌ အားလုံး

ἡμῶν. G4771 သင်တို့-၏

ထိုသခင်ကို ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့် ထိုသခင်၏နာမတော်သည် သင်တို့သိမပြုသော ဤသူအား အစွမ်း ကို ပေးတော်မူပါ။
ထိုသခင်က ခြေရသော ယုံကြည်ခြင်းသည် သင်တို့မျက်မှောက်တွင် ဤသူ့စွမ်းစွမ်းခြင်း အခွင့်ကိုပေး၍လှူပေးပါ။

17 καὶ νῦν, ἀδελφοί, οἷδα ὅτι κατὰ ἄγνοiαν ἐπράξατε, ὡσαυτ
-နှင့် ယခု ညီအစ်ကိုများ သိ၏ အကကြောင်းမူကား -၌ မသိနားမလည်ခြင်း ပုဂ္ဂိုလ်ကြီး ကဲ့သို့
[G2532](#) [G3568](#) [G0080](#) [G1492](#) [G3754](#) [G2596](#) [G0052](#) [G4238](#) [G5618](#)
καὶ οἱ ἄρχοντες ἔμωσαν;
လည်း -ထို အုပ်ချုပ်သူများ သင်တို့-၏
[G2532](#) [G3588](#) [G0758](#) [G4771](#)

ယခုလည်း ညီအစ်ကိုတို့၊ သင်တို့မှစ၍ အစိုးရသောသူတို့သည် မသိဘဲလျက် ထိုသို့ပြုပြင်ခြင်းကို ငါသိ၏။

18 ὁ δὲ Θεὸς ἃ προκατήγγειλεν διὰ στόματος
-ထို -သော်လည်း ဘုရားသခင် အကကြောင်းတို့-ကို ကြိုကြော်ငြာခဲ့-သော အားဖြင့် နှုတ်
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3739](#) [G4293](#) [G1223](#) [G4750](#)
πάντων τῶν προφητῶν, παθῆν τὸν Χριστὸν ἂν τοῦ, ἐπιλήρωσεν
အားလုံး-၏ -ထို ပရောဖက်များ ဆင်းရဲခံရခြင်း -ထို ခရစ်တော် ကိုယ်တော်-၏ ပြည့်စုံစေတော်မူ၏
[G3956](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3958](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0846](#) [G4137](#)
ὡς τῷ
ထိုနည်းတူ
[G3779](#)

ခရစ်တော်သည် အသေခံရမည်ဟု ပရောဖက်အပေါင်းတို့သည် ဟောပြော၍၊ ဘုရားသခင်ဘက်ပတ်ဝန်းကျင်သောအမှုကို ထိုသို့အားဖြင့် ပြီးစီးတော်မူပါ။

19 μετανοήσατε ὅν καὶ ἐπιστρέψατε, πρὸς τὸ ἐξαλειφθῆναι ἔμωσαν
နောင်တရကပြော -ထိုကြောင့် -နှင့် ပြန်လည်ကပြော -သို့ -ထို ဖျက်သိမ်းခြင်းခံရရန် သင်တို့-၏
[G3340](#) [G3767](#) [G2532](#) [G1994](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1813](#) [G4771](#)
τὰς ἁμαρτίας,
-ထို အပြစ်များ
[G3588](#) [G0266](#)

ထိုကြောင့်ထာဝရဘုရားထံတော်မှ ချမ်းသာအချိန်ကာလသည် ရောက်လာ၍၊

20 ὅπως ἂν ἔλθωσιν καιροὶ ἀναψύξεως ἀπὸ προσώπου τοῦ
သို့ဖြစ်၍ - လာကပြီမည် ကာလသတ်မှတ်ချက်များ အသစ်ပြင်ဆင်ခြင်း -မှ မျက်နှာတော် -ထို
[G3704](#) [G0302](#) [G2064](#) [G2540](#) [G0403](#) [G0575](#) [G4383](#) [G3588](#)
Κυρίου, καὶ ἀποστείλῃ τὸν προκεχειρισμένον ἕμωσαν, Χριστὸν
သခင် -နှင့် စလွတ်တော်မူလိမ့်မည် -ထို ကြိုကြော်ငြာထားတော်မူ-သော သင်တို့-ကို ခရစ်တော်
[G2962](#) [G2532](#) [G0649](#) [G3588](#) [G4400](#) [G4771](#) [G5547](#)
Ἰησοῦν.
ယရှု
[G2424](#)

သင်တို့အဘို့အလိုငှါ ခန့်ထားတော်မူသော ယရှုခရစ်ကို စလွတ်တော်မူမည်အကကြောင်း၊ သင်တို့ အပြစ်များကို ပြေစေခြင်းငှါ နောင်တရ၍ စိတ်ပခြင်းလဲခြင်းသို့ ရောက်ကပြော။

25 ὑμεῖς ἐστε οἱ υἱοὶ τῶν προφητῶν, καὶ τῆς διαθήκης ἧς «ὁ
 သင်တို့ ဖြစ်ကြ -ထို သားများ -ထို ပရောဖက်များ-၏ -နှင့် -ထို ပဋိညာဉ် တွင် -ထို
[G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#) [G3588](#)
 Θεὸς» ἢ διέθετο πρὸς τοὺς πατέρας ὑμῶν, λέγων πρὸς Ἀβραάμ,
 ဘုရားသခင် ပြုစုခဲ့-သော -သို့ -ထို ဘိုးဘေးများ သင်တို့-၏ မိန့်တော်မူလျက် -သို့ အာဗဉာမ်
[G2316](#) [G1303](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0011](#)
 Καὶ ἐν τῷ σπέρματι σου ἐνελογηθήσονται παῖσαι αἱ
 -နှင့် -၌ -ထို အမျိုးအနွယ် ကိုယ်တော်-၏ ကောင်းကီခြံမြေမည် အလုံးစုံ-သော -ထို
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4690](#) [G4771](#) [G1757](#) [G3956](#) [G3588](#)
 πατριαὶ τῆς γῆς.
 အမျိုးအနွယ်များ -ထို မြေကြီး
[G3965](#) [G3588](#) [G1093](#)

သင်တို့သည် ပရောဖက်အမျိုးအနွယ်ဖြစ်ကြ၏။ ဘုရားသခင်သည် အာဗဉာမ်ကို၊ သင်၏ အမျိုးအနွယ် အားဖြင့် လူမျိုးအပေါင်းတို့သည် ကောင်းကီမြေမည်ဟု ခံရကခြံမြေမည်ဟု ဗျာဒိတ်ထားတော်မူ၍၊ ငါတို့ ဘိုးဘေးများတို့အား ပေးတော်မူသော ပဋိညာဉ်တရားတော်နှင့် သင်တို့သည်ဆိုင်ကြ၏။

26 ὑμῖν πρῶτον, ἀναστήσας ὁ Θεὸς τὸν Παῖδα αὐτοῦ,
 သင်တို့-ကို ပထမ တူထောင်တော်မူလျက် -ထို ဘုရားသခင် -ထို ကျွန် ကိုယ်တော်-၏
[G4771](#) [G4412](#) [G0450](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3816](#) [G0846](#)
 ἀπέστειλεν αὐτὸν, ἐβλόγοῦντα ὑμᾶς ἐν τῷ ἀποστρέφειν
 စလွတ်တော်မူ၏ ကိုယ်တော်-ကို ကောင်းကီပြေးလျက် သင်တို့-ကို -၌ -ထို လှည့်ခြင်း
[G0649](#) [G0846](#) [G2127](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0654](#)
 ἕκαστον ἀπὸ τῶν πονηρῶν ὑμῶν.
 တစ်ဦးစီ -မှ -ထို ဆိုးညစ်ခြင်းများ သင်တို့-၏
[G1538](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4189](#) [G4771](#)

သင်တို့တွင် မိမိဒုစရိုက်တို့ကို ကြိုရှောင်ပယ်ရှားသောသူရှိမျှတို့အား ကောင်းကီမြေမည်ဟု ပေးစေ ခြင်းငှါ ဘုရားသခင်မိသားတော် ယရှေ့ကို ထမမြောက်စတော်မူပြီးလျှင်၊ သင်တို့ရှိရာသို့ ရှေးဦးစွာစလွတ် တော်မူသည်ဟု လူများတို့အား ပတေရုဟေပကြ၏။